

Raccolta di motti e proverbi

Bari i liq rritet shpejt	<i>(L'erba cattiva cresce in fretta)</i>
Koha e kaluar s'kthehet më	<i>(il tempo passato non torna più)</i>
Mos ha sa ke mos thuaj sa di sai)	<i>(non mangiare tutto quanto hai, non dire tutto quel che sai)</i>
Gadhjuri me dru, njeriu me tru cervello)	<i>(l'asino si tratta col bastone l'uomo col cervello)</i>
Fjalët janë si qershì, merr një dhe vijnë tri tre)	<i>(le parole sono come le ciliegie, prendi una e ne vengono tre)</i>
Djali pa nënë si nata pa hënë luna)	<i>(il bimbo senza mamma è come la notte senza luna)</i>
Puna i bën njerëzit të pasur e të ndershëm	<i>(il lavoro fa gli uomini ricchi e onorati)</i>
Njerëzit qesharakë nuk janë të dashur	<i>(gli uomini ridicoli non sono ben voluti)</i>
Lisat e lartë kanë dega të gjata	<i>(gli alberi alti hanno rami lunghi)</i>
Burri është drita e shtëpisë dhe gruaja gazi i vatrës	<i>(l'uomo è la luce della casa e la donna l'allegria del focolare)</i>
E zeza s'njeh as të pasur as të varfër poveri)	<i>(la disgrazia non distingue né ricchi né poveri)</i>
Më shumë peshon penda nga shati	<i>(pesa più la penna che la zappa)</i>
Mos e bëj dritaren më të madhe se derën	<i>(non fare la finestra più grande della porta)</i>
Ecë pas njeriut më të dijtur se ti	<i>(segui l'uomo più istruito di te)</i>
Dëgjò fjalën e më të urtit	<i>(ascolta il consiglio del più prudente)</i>

Fjala më e mirë është ajo që s'thuhet

I urti i ve fre gjuhës

Kush ha bukë bën drudhe

Sot e qajnë , neser e hanë

Zogu në kafaz këndon për maraz

Thote fjala e urtë : kush vete dalë vete larg

Për të mirë e për të ligjt shëndrit dielli mbi dhe
terra)

Pa bukë e pa ujë njeriu nuk rron

Prej dorëthatit mos prit të mirë

Pas natës vjen dita

Dita e mirë duket që në mëngjëz

Shkon koha shpejt e s'kthehet më

Venë kuleçe tek s'janë dhëmbë

(la parola migliore è quella che non si dice)

(l'uomo prudente frena la lingua)

(chi mangia pane fa briciole)

(oggi lo piangono domani lo divorano)

(l'uccello in gabbia canta per rabbia)

(dice il proverbio: chi va piano va lontano)

(per i buoni e per i cattivi splende il sole sulla

senza pane e senza acqua l'uomo non può vivere)

(dall 'avaro non attenderti del bene)

(dopo la notte viene il giorno)

(il buon giorno si vede dal mattino)

(passa il tempo infretta e non torna più)

(vanno i biscotti dove non ci sono denti)